

- سرشناسه صفوی، سید محمد رضا، ۱۳۳۷-
عنوان و نام پدیدآور پژوهش‌هایی قرآنی: مقالات / سید محمد رضا صفوی.
مشخصات نشر قم: نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری در دانشگاه‌ها، دفتر نشر معارف، ۱۳۹۳.
مشخصات ظاهری ۱۴۸ ص.
شابک ۹۷۸-۹۶۴-۵۳۱-۷۵۲-۰
- وضعیت فهرست نویسی فیبا
یادداشت کتابنامه.
موضوع قرآن - بررسی و شناخت
موضوع قرآن - مقاله‌ها و خطابه‌ها
شناسه افزوده نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری در دانشگاه‌ها، دفتر نشر معارف
رده بندی کنگره ۴۱۳۹۳ پ ۷۷ ص / ۴ / BP۶۵
رده بندی دیویی ۲۹۷ / ۱۵۹
شماره کتابشناسی ملی ۳۶۸۱۲۱۴

پژوهش‌هایی قرآنی

پژوهشی درباره اقل حل در قرآن

سختی و کیری آیات هشتم تا چهاردهم سوره بقره

مترجمان آیات ارث

مترجمان آیات سوره حمد

خطایابی نهان در ترجمه‌های قرآن



توسینده سید محمد رضا صفوی و زینب محمد تقی عارفیان محمد آرا
حسین ونکی فراهانی طراح جلد ابوالفضل رنجبران باش دفتر نشر
معارف (وابسته به نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری در دانشگاهها)
نویب چاپ اول، ۱۳۹۴ شمساگان ۱۰۰۰ نسخه قیمت ۵۵۰ تومان
شابک ۹۷۸-۹۶۴-۵۳۱-۷۵۲-۰

میرزا محمد

[illegible]

تلف: ۰۹۱۷۶۶۷۱۵۵۴

ketabroom.ir

0

	فهرست مطالب:
۱۱	پیشگفتار
۱۲	درباره این اثر
۱۳	پژوهشی درباره «اقل حمل» در قرآن
۱۵	مفهوم اقل حمل در لغت و اصطلاح
۱۶	ثمره تعیین اقل حمل
۱۷	آیات محوری در این بحث
۲۰	آیه ۲۳۳ سوره بقره
۲۲	آیه ۱۵ سوره احقاف
۲۴	احتمالات معنایی آیه احقاف
۲۵	بررسی احتمال اول
۲۶	بررسی احتمال دوم
۲۷	بررسی احتمال سوم
۳۲	آیه لقمان و نسبت آن با آیه احقاف
۳۲	آیه ۱۴ سوره لقمان
۳۳	تفاوت آیه بقره با آیه لقمان
۳۵	روایات تفسیری و اقل حمل

- ۳۷ بررسی روایات
- ۳۸ تقریر استدلال امیر مؤمنان علیه السلام به آیات شریفه
- ۴۰ بررسی روایت
- ۴۱ نگرشی دیگر به آیات هشتم تا چهاردهم سوره بقره
- ۴۳ مسلمانان منافق یا یهودیان بی‌ایمان
- ۴۳ معنای نفاق و منافق
- ۴۴ مراد از نفاق و منافق در این مبحث
- ۴۴ نظر مفسران
- ۴۴ این آیات درباره منافقان است
- ۴۵ دلایل این نظر
- ۴۵ دلیل اول، آیه هشتم و چهاردهم
- ۴۵ دلیل دوم، شهرت
- ۴۶ دلیل سوم، سبب نزول آیه
- ۴۶ دلیل چهارم، روایات
- ۴۷ توضیح دلیل اول
- ۴۷ نقد و بررسی
- ۴۷ بررسی استدلال به آیه هشتم
- ۵۰ بررسی استدلال به آیه چهاردهم
- ۵۴ بررسی دلیل دوم (شهرت و اجماع مفسران)
- ۵۴ بررسی دلیل سوم (اسباب نزول)
- ۵۵ بررسی دلیل چهارم (روایات)
- ۵۹ نتیجه
- ۶۱ مترجمان و آیات ارث
- ۶۳ آیه یازدهم سوره نساء
- ۶۴ بخش اول از آیه یازدهم
- ۶۶ بخش دوم از آیه یازدهم
- ۷۱ نظر اهل سنت

۷۲	بخش سوم از آیه یازدهم
۷۴	آیه دوازدهم سوره نساء
۷۴	بخش اول از آیه دوازدهم
۷۶	بخش دوم از آیه دوازدهم
۷۷	آیه ۱۷۶ سوره نساء
۷۸	حجت ترجمه ها
۸۱	توجیه ناموجه
۸۳	مترجمان و آیات سوره حمد
۸۵	آیه اول
۸۵	ترجمه ها
۸۶	نقد و بررسی
۸۸	رحمت در لغت
۹۰	ساختار صرفی «رحمن» و «رحیم»
۹۱	آیه دوم
۹۱	ترجمه ها
۹۲	تفاوت ها
۹۲	نقد و بررسی
۹۲	«حمد» در لغت
۹۵	«الْحَمْدُ لِلَّهِ» خبری یا انشایی؟
۹۷	معنای عالمین در لغت
۹۷	معنای «عالمین» در قرآن
۹۸	آیه چهارم
۹۸	ترجمه ها
۹۸	تفاوت ها
۹۹	نقد و بررسی
۹۹	الف) معنای «مالک»
۹۹	ب) مفهوم «دین»

- ۱۰۱ وجه ادبی «مَالِكِ يَوْمَ الدِّينِ»
- ۱۰۲ آیه پنجم
- ۱۰۲ ترجمه‌ها
- ۱۰۳ تفاوت‌ها و نقد و بررسی
- ۱۰۳ حصر در «إِيَّاكَ نَعْبُدُ»
- ۱۰۴ آیه ششم
- ۱۰۴ ترجمه‌ها
- ۱۰۵ تفاوت‌ها
- ۱۰۵ نقد و بررسی
- ۱۰۵ ترجمه «هدایه» و مشتقات آن
- ۱۰۷ آیه هفتم
- ۱۰۷ ترجمه‌ها
- ۱۰۷ تفاوت‌ها، نقد و بررسی
- ۱۰۷ وجه ادبی «غَيْرِ الْمَغْضُوبِ»
- ۱۱۳ خطاهایی پنهان در ترجمه‌های قرآن
- ۱۱۵ مقدمه
- ۱۱۶ نمونه‌هایی از کم‌توجهی به معنای واژه
- ۱۱۶ معنای تفریق
- ۱۱۷ نقد و بررسی
- ۱۱۹ معنای قول + علی
- ۱۲۰ معنای تصدیق و تکذیب
- ۱۲۳ معنای «ثَالِثٌ ثَلَاثَةٌ»
- ۱۲۴ تفاوت معنای یَصِدُّونَ و یَصُدُّونَ
- ۱۲۵ تفاوت اوزان افعال در معنای آنها
- ۱۲۶ نمونه‌های قرآنی از این قبیل افعال
- ۱۲۷ فعل «يَخْرُجُ» فعلی لازم است
- ۱۲۸ معنای «تَأْتِي»

۱۲۸	باید گاو را به مقتول می‌زدند یا مقتول را به گاو؟
۱۳۰	ساختار نحوی «كَأَيِّ مَا تُنْهَوْنَ»
۱۳۰	جایگاه نحوی «لَوْلَا» در آیه ۲۳ سوره حج
۱۳۱	معطوف علیه «لَا الْمُشْرِكِينَ» و معنای «مِنْ»
۱۳۳	جایگاه نحوی «شَيَاطِينَ»
۱۳۵	سفینه‌های معیوب یا هر سفینه‌ای؟
۱۳۷	ایهام در ترجمه
۱۳۷	ضرورت پیروی از بیان قرآن در ترجمه
۱۳۸	نمونه اول
۱۳۹	نمونه دوم
۱۴۰	تناسب کلمات و جملات متعاطف
۱۴۱	ترجمه مبسوط
۱۴۲	ایجازی شگفت در آیه
۱۴۵	کتابنامه
۱۴۵	ترجمه‌ها

پیشگفتار

خدای رحمان تدبیر در آیات قرآن را از اهداف نزول آن برشمرده و از همگان خواسته است در آیات آن بیندیشند:

كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ (ص، ۲۹)؛ کتابی پر خیر و برکت است که آن را به سوی تو فرو فرستادیم تا ه مگان در آیات آن بیندیشند.

و کریمه ای دیگر، کسانی را که در قرآن تدبیر ندارند نکوهش می کند:

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا (محمد، ۲۴)؛ پس آیا در قرآن

نمی اندیشند یا بر دل هایی قفل های آن نهاده شده است ؟

و آیتی دیگر بندگان را بایسته بشارت می داند که چون سخنی گفته می شود به آن

گوش می سپارند و اگر آن را سخن درستی یافتند تبعیت می کنند و اگر همه را درست دیدند

بهترین ها را سرمشق خویش می گیرند:

... فَبَشِّرْ عِبَادِ * الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ الَّذِينَ

هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ (زمر، ۱۷ و ۱۸)؛ ... پس بشارت ده به

بندگان من * آنان که به سخن گوش می‌سپارند، آن‌گاه بهترین آن را پیروی

می‌کنند. اینان‌اند که خدا آنان را راهبری فرموده است، و اینان‌اند خردمندان.

از این مقدمه قرآنی سه نکته اساسی را می‌توان دریافت:

یک. آیات یادشده باب اجتهاد را در فهم حقایق قرآن می‌گشاید و بسنده کردن به آنچه را دیگران از قرآن دریافت کرده‌اند، سد می‌کند؛

دو. چنانچه سخنی گفته شد، برشنونده است که بدون در نظر گرفتن گوینده‌اش، اگر حق است بپذیرد و اگر چند سخن عرضه شد، بهترین را برگزیند؛

سه. قرآن می‌خواهد هر مسلمان به حدی از اندیشه و فهم رسد که توان گزینش بهترین‌ها را داشته باشد.

درباره این اثر

کتابی که تقدیم قرآن پژوهان می‌شود شکل یافته از چند مقاله است؛ برخی دوستان فاضل، نگارنده را ترغیب نمودند که آنها را به صورت کتاب عرضه کند، و چنین شد.

برخی از آنچه در این کتاب آمده با نظر مشهور متفاوت است؛ از این رو خوانندگان محترم را به اصل تدبیر در قرآن و اصل اجتهاد در کشف مطالب قرآن و نیز اصل قرآنی استماع قول و اتباع احسن توجه می‌دهم و این تقاضا را دارم که اگر ضعفی یافتند به لطفشان از تذکره نویسنده دریغ نفرمایند.

سید محمد رضا صفوی

۱۳۹۳/۷/۶